

مولانا ظفر احمد عثمانی کی تصنیف "ولادت محمدیہ کاراز"۔ اسلوبی مطالعہ

(The Study of Methodology of the Book "Wiladat
Muhammadiyah ka Raz" (The Divine Secret Behind Birth of
Prophet Muhammad) by Zafar Ahmad Uthmani)

حافظ محمد عاصم نور*

Molana Zafar Ahmad Usmani (late) is a renowned religious scholar due to his scholarly contributions to different disciplines of knowledge like hadith and fiqh. He was also participated very actively and enthusiastically in Pakistan Movement and extended his best efforts for this blessed cause. One of his prominent works is the book "The mysteries of the birth of the Muhammad (Peace be Upon Him)". This book is unique in many dimensions and provides attention-grabbing information about the birth of the Last Prophet in terms of expressing miraculous events appeared before, during and after his birth. The article is written in analytical mode to highlight the literary merits and demerits of the book. His writing style, method of reasoning, use of verses to beautify his sentences and fluency of language have been discussed and analyzed.

مولانا ظفر احمد عثمانی برصغیر کے علمی حلقوں میں بحیثیت محدث، فقیہ اور تحریک پاکستان میں شریک علما میں صف اول کے آدمی کی حیثیت سے جانے جاتے ہیں۔ ان کی سیرت رسول اللہ ﷺ پر منفرد کتاب "ولادت محمدیہ کا راز" متعدد پہلوؤں سے ممتاز ہے۔ اگرچہ وہ صاحب طرز ادیب نہیں تھے اور ان کا موضوع علم و دانش حدیث و فقہ تھا نیز ان کی کتب میں محدثانہ اور فقیہانہ رنگ ہی نمایاں ہے تاہم سیرت نگاری میں وہ ایک منفرد انداز اپناتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ اپنی کتاب "ولادت محمدیہ کا راز" میں وہ محض حالات و واقعات کو قلم بند کرنے پر ہی اکتفا نہیں کرتے بلکہ ادبیت کا بھی بھر پور اظہار کرتے ہیں یہی وجہ ہے کہ قاری ان کی تحریر میں بھر پور ادبی چاشنی محسوس کرتا ہے ذیل میں ادبیت کے چند نظائر پیش خدمت ہیں۔

اشعار سے استفادہ:

مولانا ظفر احمد عثمانی نے سیرت نگاری میں عربی اور فارسی اشعار سے بھر پور استفادہ کیا ہے اور کہیں کہیں اردو اشعار بھی ذکر کیے ہیں وہ نہ صرف ان اشعار کو موتیوں کی طرح اپنی کتاب میں پروتے ہیں بلکہ اشعار کے ہر محل استعمال سے وہ قاری کے ذوق کی تسکین کا سامان بھی کرتے ہیں۔

* سکالر، ادارہ علوم اسلامیہ، جامعہ پنجاب، لاہور۔

عربی اشعار:

مولانا کی عربی زبان و ادب کے ساتھ ایک خاص دلچسپی ہے انہوں نے چند عربی کتابوں کا اردو میں ترجمہ بھی کیا۔ علاوہ ازیں انہوں نے چند قصیدے اور مرثیے بھی تحریر فرمائے جن کی تفصیل مندرجہ ذیل ہے۔

نعتیہ قصیدہ:

زال الظلام و لاح النور بالافق برق تائق فی داج من الفق
تاریکی چھٹ گئی اور آفاق میں روشنی چکمنے لگی گھٹاٹوپ تاریکی
میں ایک بجلی سی کو ندرہی ہے

برق من الطور اوبدر علی جبل یبیطق مکتہ منشق علی فلق
یہ برق طور ہے یا مکہ کی بستی کے ایک پہاڑ پر چاند ہے جو
ٹکڑے ہو کر پھٹ گیا ہے

باصبح عن ید کانت اشارتہا فی البدر انکی من الصمام فی العنق
ایک مبارک ہاتھ کی انگلی کے اشارہ سے جس نے چاند میں وہ کام کیا
جو گردن میں تلوار نہیں کر سکتی

واہالہ من مشیر لا مثال لہ فاق الخلاق فی خلق و خلق و فی خلق
سبحان اللہ یہ تو بے مثال نبی ہے جو صورت و سیرت میں ہر طرح تمام
مخلوق سے بڑھ گئے ہیں

محمد خاتم النبیا سیدہم حامی الحقیقۃ مفتاح المتعلق
محمد خاتم الانبیاء، سردار انبیاء حق کے حامی اور ہر بند دروازہ کو
کھولنے والے ہیں

اتقے الانام داز کاہم و عامہم باللہ احامہم فی الرتق والفتق
تمام مخلوق سے زیادہ متقی سب سے زیادہ پاکیزہ سب سے خدا کو
پہچاننے والے صلح اور جنگ میں سب سے بڑھ کر حلیم

ذاکی النجار جمیل الوجہ انورہ یمحو الظلام کبدر التم فی الافق
پاکیزہ سرشت خوب صورت منور چہرہ، تاریکی کو اسطرح مٹاتے ہیں
جیسے آفاق میں ماہ کامل

قد جاء و الناس فی ہرج و فی ہرج و الظلم عم بسیط الارض بالتعلق
اے آپ ایسے وقت تشریف لائے کہ لوگوں میں فساد مچا ہوا تھا اور ظلم
نے تمام زمین کو ہلا ڈالا تھا۔

واطبہل کاللیل قد ارضی ذرائبہ فی غیم کفر علی آفاق منطبق
جہالت نے رات کی طرح اپنی زلفیں بکھیر رکھی تھیں اور کفر کے بادل
تمام آفاق پر چھائے ہوئے تھے

فانشق صبح الہدی من نور طلعتہ یجلو غیاب لیل الجہل والحمق
پس آپ کے مبارک چہرہ کے نور سے صبح ہدایت نمودار ہوئی جہالت
اور حماقت کی رات کا اندھیرا مٹاتی ہوئی

فاصبح الناس فی علم و فی حکم بنعمۃ اللہ بعد الضل والخرق
 اب اللہ کے فضل سے لوگوں گمراہی اور حماقت کی بجائے علم اور
 حکمت کی روشنی میں صبح کی۔
 واصبحت امة امیة عرفت بالجهل معاينة الاقوام والضرع
 اور وہ جاہل قوم جو جہالت میں مشہور تھی اب تمام قوموں اور فرقوں
 سے (علم میں) سبقت لے گئی
 فالعلم والعدل سارا تحت رأیتها والفتح والنصر والاقبال فی الطرق
 علم و عدل اس کے جھنڈے کے نیچے چلنے لگے اور فتح و نصرت اور
 اقبال اس کے راستہ میں تھے
 والصبر والصدق والاخلاص حلتها درایة العز فی الآفاق بالخلق
 صبر وصدق اور اخلاص کا لباس تھا اور اس کی عزت کا پرچم چادر
 اونگ عالم میں لہرا رہا تھا
 حب النبی وتقوی اللہ شیمتہا والیمن والسعد مثل العقد فی العنق
 حب رسول □ اور خوف خدا اس کو شیواتھا اور برکت وسعادت اور
 کامیابی گلے کا ہار
 یااکرم الناس عند اللہ منزلة وافضل الخلق من جمع و مفترق
 اے وہ جو خدا کے نزدیک رتبہ میں سب سے زیادہ معزز اور افضل
 ترین مخلوق ہے خواہ اجتماعی صورت میں یا انفرادی صورت میں
 قد خصک اللہ بالاسراء لیلۃ اذا ترقی السموت من طبق الی طبق
 آپ کو اللہ تعالیٰ نے معراج سے مخصوص و ممتاز فرمایا ہے جس رات
 کو آپ تمام آسمانوں کو درجہ بدرجہ طے فرما رہے تھے
 حتی بلغت من العایا اذروتھا وغایة لم تدع شأؤ المستبق
 یہاں تک کہ بلندی کی چوٹی پر اور ایسے انتہائی مقام پر پہنچ گئے جس
 نے کسی آگے بڑھنے والے کے لئے ایک قلم کی گنجائش بھی نہ
 چھوڑی تھی
 اتال وربک عالم یؤتد احد من الجمال کمثل اللؤلؤ الفلق
 آپ کو پروردگار عالم نے موتی کی طرح چمکنے والا ایسا جمال عطا
 فرمایا ہے کہ جو کسی کو نصیب نہیں ہوا۔
 او تیت علما وحلما ذاته خلق وحکمة اتت فیها حائز السبق
 آپ کو علم اور رحم عطا کیا گیا جس کو خلق عظیم نے اور ایسی حکمت
 دیکھی جس میں آپ ہی سب سے آگے ہیں۔¹
 جناب رسول اللہ □ کی مدح سرائی میں آپ نے عربی میں ایک
 اور نعت بھی لکھی تھی جو مقالات عثمانی جلد اول میں موجود ہے۔²

جہاد فلسطین

جاء البردی علی الہوا بکتاب من عندنا عمۃ القوام کعاب

نفسی وما بیدی فدا مصریة من ال عثمان ذوی الاحساب
 یامنہ منیة الساق کیف رثیت لی من بعد طول تبتل وعتاب
 قالت دعوتک کی تطہر ساحتی من قوم دجال وجوه کلاب
 من معشریاء وابلعنة ربهم فی العالمین مدنسی الاثواب
 جاء ووقد صربت علیهم ذلّة من عند ربی سید الارباب
 جاءت امریکا لنصرة معشر لعنو الاخر هذه الاحقاب
 من ینصر الملعون باء بلعنة وترد نصرته علی الاعقاب
 من یلعن الله فلن تجد واله من ناصر یا معشر الاحزاب
 نرجو الاله ولا نخاف کتبه سارت انی اخواننا الاعراب
 یکفی الاله المومنین قتالهم ویتبنا فی الاجر خیر ثواب
 جائت یهود لکی تغالب ربها فلیغلبن مغالب الغلاب
 یا معشر الاسلام قوموا واضربوا اعدائکم ضربا بغير حساب
 یا قومنا قوموا الیهم وانز عوا بیت المقدس من ید الخلاب
 طوبی لقوم قدموا فتقدموا النکال کل مکذب مرتاب
 یا معشر العرب الکریم فدیتمکم لا یغلبنکم الیهود بیاب
 کم انتم جنود الله فی یوم الوغی انتم اسود فی صریمة غاب
 یا قوم لا تهنوا والا تخشوهم و امحوا ظلامهم، بضوء شهاب
 بعدا وسحقا للیهود ومن اتی معهم یردی غنائم الاسلاب
 الله ینصرکم علی اعداتکم و یبیدهم حقا بشر عقاب
 هذا فلسطین لنا من غیر ما ریب عطاء ملیکنا الوهاب
 ثم الصلوة علی النبی محمد خیر الوری والال والاصحاب
 مفہوم قصیدہ جہاد فلسطین
 بادصبادوشیزہ مصر کا پیغام لے کر آئی ہے۔
 حیرت ہے کہ جس کا شیوہ جفا تھا، اب وہ مائل بہ کرم ہے۔
 میں نے پوچھا کہ طویل ہے رخی کے بعد یہ التفات کیوں؟
 کہنے لگی، میں نے تمہیں پکارا ہے کہ تم میرے صحن کو
 دجال کی سگ رو قوم سے پاک کر دو
 اس قوم سے پاک کر دو جس پر پروردگار کی لعنت کا پشتمارہ لدا ہوا
 ہے
 جو زمین پر ذلت و خواری کی مہر لگائے اتری ہے
 امریکہ بھی اس گروہ کی مدد کو آگیا، جس پر رہتی دنیا تک لعنت
 برستی رہے گی
 لیکن جو کسی ملعون کی پشت پناہی کرے، اس کی مدد ہی کیا؟
 اس کی مدد ایک نہ ایک دن الٹے پاؤں لوٹ جائے گی،
 ہم خدا کی رحمت کے امیدوار ہیں، ہمیں کسی لاؤ لشکر کا خوف نہیں۔

اگر مومن ہوں تو خدا ہماری مدد کریگا، اور آخرت میں ہمارے لئے
بہترین اجر ہوگا۔

اے توحید کے فرزندو! کمر بستہ ہو جاؤ، دشمن تمہارے کاری وار کے
انتظار میں ہے

اے قوم! ہمت کرو اور بیت المقدس کو غاصبوں سے چھین لے۔
آفرین ہو ان جانبازوں پر جو کفر کو عذاب دینے کے لئے آگے بڑھیں
سر زمین عرب کے جوانو! ہم تم پر فدا ہیں، یہودی تم پر دائمی غلبہ
نہیں پاسکتے

تم میدان کارزار میں اللہ کے سپاہی ہو
تم کچھاروں کے شیر ہو جو ڈرنے اور جی چھوڑنے کے لئے پیدا نہیں
ہوئے۔

اٹھو، اور ظلم کی تاریکی میں انصاف کے ستارے روشن کرو
یہودی نامراد ہیں، نامراد ہوں گے۔
اور جو دولت و مال کی ہوس میں ان کے ساتھ آئے گا، وہ بھی نا مراد
ہوگا۔

فلسطین ہمارا ہے ہمارا رہے گا۔
دوروسلام ہو اس پر جو تمام مخلوقات کا سردار ہے! ³
**مولانا ظفر احمد عثمانی کے مختلف شخصیات پر لکھے
گئے مرثیے:**

مولانا ظفر احمد عثمانی نے مختلف شخصیات پر مرثیے بھی
تخلیق فرمائے ہیں چند مرثیے مندرجہ ذیل ہیں۔
مرثیہ بروفات حضرت مولانا شبیر تھانوی ⁴
رثاء حکیم الامت ⁵،
نداء الحزین ⁶،
رثاء آخر لام عمر (رحمها اللہ تعالیٰ) ⁷

"ولادت محمدیہ کا راز" اور عربی اشعار:

شعرو شاعری کا یہ ذوق آپ کی کتاب "ولادت محمدیہ کا راز"
میں بھی نظر آتا ہے جس کے چند نظائر پیش خدمت ہیں۔

(۱) جناب رسول اللہ ﷺ کے ماہ مقدس کا ذکر فرماتے ہوئے آپ نے
مندرجہ ذیل دو اشعار نقل کیے ہیں۔

لهذا الشهر في الاسلام فضل

ومنقبة تفوق على الشهور

ترجمہ: "اس مہینہ کے لئے اسلام میں ایک ایسی فضیلت و منقبت ہے
جس کی وجہ سے یہ بہت سے مہینوں پر فائق ہے۔"

ربیع فی ربیع فی ربیع
ونور فوق نور فوق نور
ترجمہ: "وہ یہ کہ اس مہینہ میں تین ربیع (بہاریں) مجتمع ہیں۔ ربیع جمال
محمدی ماہ ربیع الاول میں، موسم ربیع میں اور نور کمالات محمدی
جو تمام انوار سے زیادہ ہے۔"⁸
(۲) مولانا سبب تالیف کے ضمن میں ایک خوبصورت شعر ذکر کرتے
ہیں۔

اعد ذکر اہل البیت لی ان ذکر ہم
ہوا لمسک ما کررتہ یتضوع
ترجمہ: "اہل بیت نبوت کا ذکر مجھے سے بار بار بیان کر کہ ان کا ذکر
تو مشک کی مانند ہے جتنی بار کرو گے مہکتا ہی رہے گا۔"⁹
(۳) مسئلہ توحید کے ضمن میں جب یہ بیان کرتے ہیں کہ اللہ
تعالیٰ کی کوئی مثل اور نظیر نہیں تو اس موقع پر شاعر عرب ابو
الطیب متنبی کا یہ شعر ذکر کرتے ہیں۔

مضت الدھور وما تین بمثلہ
ولقد اتی فعجزن عن نظر ائہ
ترجمہ: "زمانہ دراز ہو گیا اور ممدوح کی نظیر پیدا نہ ہوسکی اور جب
وہ آیا تو زمانہ اُتدہ کے لئے اس کی نظیر پیدا کرنے سے عاجز
ہو گیا۔"¹⁰

(۴) مولانا ظفر احمد عثمانی تدبیر اور اسباب کے مؤثر حقیقی ہونے کی
نفی کرتے ہوئے مندرجہ ذیل اشعار ذکر کرتے ہیں۔
کم عاقل عاقل اعیت مذاہبہ
کم جاہل جاہل تلقاہ مرزوقاً
ترجمہ: "بہت سے عاقل کامل طریقہ معاش میں عاجز ہو گئے اور بہت
سے پورے جاہل روزی دار اور امیر نظر آتے ہیں۔"
هذا لذی ترک الاوہام حائرة
ومیر العالم النحریر زندیقاً

ترجمہ: "اسی بات نے عقول کو حیران اور بڑے بڑے عقلاء کو زندیق
بد دین بنا دیا۔"¹¹

(۴) مولانا ظفر احمد عثمانی ابو نعیم کے حوالے سے ایک روایت درج
کرتے ہیں جس میں ان اشعار کا بھی ذکر ہے جو سیدہ آمنہ رضی اللہ
عنها نے پنی وفات سے قبل اپنے پانچ سالہ لخت جگر یعنی حضرت
محمد مصطفیٰ ﷺ کے بارے میں ارشاد فرمائے۔ وہ اشعار مندرجہ ذیل
ہیں۔

بارک فیک اللہ من غلام یا ابن الذی من حوتہ الحمام

تجابعون الملك العلام فودی غداة الضرب بالسهام
 بمائة من ابل سوام ان صح ما ابصرت في المنام
 فانت مبعوث الى الانام تبعث في الحل وفي الحرام
 تبعث بالتحقيق والاسلام دين ابيك البرا برهام
 فاليه انهاك عن الاصنام ان لا تواليا مع الاقوام
 ترجمہ: "صاحبزادے! خدا تجھ کو مبارک بنادے برکت عطا
 کرے اے اس شخص کی نشانی جو کہ خدائے عالم الغیب کی مدد سے
 موت کے میدان سے ایک بار بچ گیا تھا پھر جب تیروں سے قرعہ ڈالا
 گیا تھا تو ان کی جان کے پورے سو اونٹ دیت میں دیئے گئے اگر جو
 کچھ میں نے خواب میں دیکھا ہے وہ صحیح ہے تو تم تمام مخلوق کی
 طرف مبعوث ہو گئے حل و حرام میں مبعوث ہو گئے۔ تحقیق و اسلام کے
 ساتھ مبعوث ہو گئے جو کہ تمہارے بزرگ دادا ابراہیم علیہ السلام کا دین
 ہے۔ خدانے تم کو بتوں سے روکا ہے کہ عام لوگوں کے ساتھ مل کر تم
 ان کے پاس بھی نہ جانا" ¹²

(6) مولانا ظفر احمد عثمانی نے "ولادت محمدیہ کا راز" میں سیرت
 ابن ہشام سے ان اشعار کو بھی نقل کیا ہے جو ورقہ بن نوفل نے
 آنحضرت ﷺ کے بارے میں اس وقت کہے تھے جب حضرت خدیجہ
 الكبرى رضی اللہ عنہا نے اپنے غلام میسرہ سے سننے سفر شام کے
 احوال اور مسطورا راہب کی شہادت کا واقعہ ان سے بیان کیا وہ
 اشعار مندرجہ ذیل ہیں -

لجبت وکنت فی الذکری لجوجالہم طالما بعث النشیجا
 ووصف من خدیجة بعد وصف فقد طال انتظاری یا خدیجا
 یطن المکتین علی رجائی حدیثک ان اری منہ خروجا
 بما خبرتنا من قول قس من الرهبان اکره ان یعوجا
 بان محمد اسیسودفینا ویخصم من یكون له حجیجا
 ویظہر فی البلاد ضیاء نور یقیم بہ البریة ان تموجا
 فیلقی من یحاربہ خسار او یلقى من یسالہ فلوجا
 فیا لیتی اذا ماکان ذاکم شہدت وکنت اکثرہم ولوجا
 ولوجا فی الذی کرہت قریش ولو عجت بمکتها عجیجا
 ارجی بالذی کرہوا جمعیا الی ذی العرش ان سفلوا عروجا
 وهل امر السفالة غیر کفر بمن یختار من سمک البروجا
 فان یقوا وابق یکن امور یضج الکافرون لها ضجیجا
 وان اهلک فکل فتی سیلقى من الاقداد قتلہ خروجا

"مجھے اس غم کے یاد کرنے میں بہت اصرار تھا جس نے
 میرے ٹپک ٹپک کے رونے کو عرصہ دراز سے برانگیختہ کر رکھا

تھا اور اس وصف کے یاد کرنے کی وجہ سے جو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے بار بار بیان کیا اے خدیجہ میرا انتظار بہت طویل ہو گیا تمہاری بات سے میں اپنی امید کے مطابق مکہ اور طائف کے درمیان وسعت و کشادگی دیکھتا ہوں تم نے نسطورا راہب کا جو قول بیان کیا جس کے خلاف واقع ہوتا مجھے گراں معلوم ہوتا ہے وہ قول یہ ہے کہ نبی ﷺ ہم میں سردار ہوں گے اور جو (کافر) شخص ان کا دشمن اور منکر ہوگا اس سے (مامور بجاہاد ہو کر) مقابلہ کریں گے اور ملکوں میں ہدایت کی روشنی پھیل جائیگی جس سے مخلوق کو کجی و گمراہی سے راہ راست پر لائینگے۔ آپ کا محارب خسارہ میں ہوگا اور آپ سے صلح کرنے والا کشادگی و فراخی میں رہیگا۔"

“کیا ہی اچھا ہو جب یہ پیش آئے تو میں موجود ہوں اور (ان کے دین میں) داخل ہونیوالوں میں سے بڑھ کر (پیش قدمی کرنے والا) ہوں۔ ایسے دین میں داخل ہونا قریش پر گراں ہوا گرچہ چیخنے والا مکہ میں چیختا پھرے اگرچہ سب پیچھے ہٹنے لگیں اور مکروہ سمجھیں مگر میں تو اس کی طرف خدائے ذی العرش سے عروج کی تمنا رکھتا ہوں اور محمد ﷺ کی نسبت میرا یہ خیال جو تمام قوم کے خلاف ہوگا (کیوں نہ ہو) کیا جس شخص کو خدائے خالق و سماوات نے اپنا برگزیدہ اور مقبول بنایا ہو اس کے ساتھ پیچھے ہٹنے والوں کا یہ فعل کفر میں داخل نہیں؟ اگر وہ اور ہم زندہ رہے تو ایسی باتیں پیش ہونگی کہ کفار شور مچاتے پھرینگے۔ اور اگر میں نہ رہا تو تو (اور لوگ دیکھ لیں گے کہ) ہر شخص جو اس کے مقصد میں ہلاکت کی جگہ ہے اس کو پالے گا۔”¹³

(4) مولانا ظفر احمد عثمانی نے حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ کے قبول اسلام کے ضمن میں یمن کے عسکلان حمیری کے مندرجہ ذیل اشعار ذکر کیے ہیں۔

اشہد باللہ ذی المعالی وخالق اللیل والصبح

“میں بزرگیوں والے خدا اور رات دن کے پیدا کرنے والے پروردگار کی قسم کھاتا ہوں۔”

انک ذو البر من قریش یا ابن المفدی من الذباح

“اے اس شخص کے بیٹے جو کہ ذبح ہونے سے بچا یا گیا تم قریش میں سب سے پاکیزہ ہو۔”

ارسلت تدعوالی یقین یرشد للحق والفلاح

“تم ایسی یقینی بات کیساتھ بھیجے گئے ہو جو کہ حق اور فلاح کی طرف رہنمائی کرتی ہے۔”

اشہد باللہ رب موسیٰ انک ارسلت بالبطاح

”میں رب موسیٰ کی قسم کھاتا ہوں کہ تم مکہ میں رسول بنا کر مبعوث
 کئے گئے ہو۔“

فکن شفیعی الی ملیک یدعو البرایا الی الفلاح
 ”پس آپ اس بادشاہ کے سامنے میری شفاعت کیجئے گا جو کہ مخلوق
 کو فلاح کی طرف بلاتا ہے۔“¹⁴

(۸) مولانا ظفر احمد عثمانی نے واقدی کے حوالے سے حضرت حاطب
 بن ابی بلتعہ کے وہ نعتیہ اشعار بھی ذکر کیے ہیں جو انہوں نے مصر
 سے واپسی پر انحضرت ﷺ کے سامنے پڑھے تھے۔ وہ اشعار مندرجہ
 ذیل ہیں۔

انعم صباحایا وسیلۃ امتہ ترجو النجاة غدا بیوم الموقف
 انی مضیت الی الذی ارسلتنی اطوی المہامہ کالمجد المعنف
 حتی رایت بمصر صاحب ملکھا فبدا اتی بمثل قول المنصف
 فقرا کتابک حین فک ختامہ فاضل یرعد کا ہتراز المرہف
 قال البطارقۃ الذین تجمعوا ما ذاب یریعک من کتاب مشرف
 قال اسکنوا یا ویلکم وتیقنوا ہذا کتاب من نبی المصحف
 قالوا وھمت فقال لست بواھم لکن قرأت بیان خط الاحرف
 فی کل سطر من کتاب محمد خط یلوح لناظر متوقف
 ہذا الکتاب کتابہ لک جامعاً خیر مبعوث بفضلک نکتقی

ترجمہ: ”آپ کی صبح اچھی ہوائے وسیلہ اس امت کے جو بروز محشر
 نجات کی امید رکھتی ہے میں اس شخص کے پاس گیا تھا جس کے پاس
 مجھے آپ نے بھیجا تھا اس حال میں کہ میں جنگلوں کو مستعد تیز
 رفتار سوار کی طرح طے کرتا تھا۔

یہاں تک کہ میں نے مصر میں اس کے حاکم کو دیکھا اس نے
 میرے سامنے ایسی باتیں کیں جیسی منصف آدمی کرتا ہے۔

چنانچہ اس نے فرمان عالی کی مہر توڑ کر اسے پڑھا تو (خوف
 سے) یوں تھرانے لگا جیسے پتلی تلوار تھرایا کرتی ہے۔

اس پر ان سرداروں نے جو وہاں جمع تھے کہا کہ اس آنے والے خط
 کی کس بات نے آپ کو گھبرا دیا ہے اس نے جواب دیا کہ تمہارا براہو
 خاموش رہو اور یقین کر لو کہ یہ صاحب قرآن نبی کا والا نامہ ہے۔

لوگوں نے کہا آپ کو وہم ہو گیا ہے مقوقس نے کہا مجھے وہم
 نہیں ہوا بلکہ میں نے لکھے ہوئے حرفوں کا بیان پڑھا ہے (اور ان سے
 مجھ کو یہی معلوم ہوا ہے) محمد ﷺ کے والا نامہ کی ہر سطر میں ایسی
 تحریر ہے جو ناظر متامل کے سامنے (نور حقانیت سے) چمک رہی
 ہے

اے بہترین رسول: جن کے فضل پر ہم اکتفا کرتے ہیں یہ خط
 مقوقس کا آپ کے نام ہے جو میرے بیان کردہ مضامین کو جامع ہے
 15

(۹) مولانا ظفر احمد عثمانی شاہان عمان جیفر بن جلندی اور عبد بن
 جلندی رضی اللہ عنہما کے والد جلندی کے وہ اشعار بھی ذکر کئے ہیں
 جو انہوں نے اپنے قبول اسلام کے وقت حضرت عمرو بن العاص کے
 سامنے کہے تھے -

اتانی عمرو بالتی لیس بعدہامن الحق شئی والنصیح نصیح
 فقلت له ما زدت ان جننت بالتی جلندی عمان فی عمان یصیح
 فیا عمرو قد اسلمت له جهرۃ ینادی بما فی الوادیین فصیح

“میرے پاس عمرو بن عاص ایسی بات لائے جس کے بعد
 کوئی بات بھی حق نہیں اور واقع میں یہ خیر خواہ خیر خواہ ہی ہے میں
 نے اس سے کہا کہ تم نے کچھ زیادہ کام نہیں کیا بلکہ وہی بات لائے
 جس کو جلندی شاہ عمان علاقہ عمان میں پکار پکار کر کہہ رہا تھا شاید
 حضور ﷺ کی نبوت کا اس کو پہلے سے یقین ہوگا پس اے عمر و اب تو
 میں اللہ کے لئے کہلم کہلا مسلمان ہو گیا اور اس خبر کو عرب کی
 دونوں وادیوں میں ایک فصیح شخص بلند آواز سے بیان کرتا پھرے
 گا۔ 16

(۱۰) مولانا ظفر احمد عثمانی نے یمن کے قبیلہ حمیر کے سردار
 ذوالکلاع حمیری کے مندرجہ ذیل اشعار نقل کیے ہیں۔
 اتتک حمیر بالاہلین والولد اهل السوابق والعالون بالرتب
 اسد غطارفة سوش عما لقتیردو الکماة غدافی الحرب بالقضب
 الحرب عادتنا والضرب همتنا وذوالکاع غلی فی الاهل والنسب
 قدم کتا بننا فالروم بغیتنا والشام مسکننا بالرغم للصلب
 دمشق لی دون کل الناس اجمعهم وساکنیها ساہبوهم الی العطب
 ترجمہ: “خاندان حمیر اپنے گھر کے لوگوں اور بچوں سمیت آپ کے
 حضور میں حاضر ہو گیا ہے اور یہ لوگ ہر اچھی بات میں اوروں سے
 آگے رہتے اور عالی رتبہ ہیں شجاعت میں شیر اور چست ہیں اور
 شریف سردار ہیں اور دشمنوں کو تیز نگاہ سے دیکھنے والے عملاق
 بن ارم بن سام بن نوح کی اولاد سے ہیں جو کل کوزرہ پوش بہادروں
 کو شمشیر ہائے براں سے ہلاک کر دیں گے جنگ ہماری عادت ہے اور
 شمشیر زنی ہی کا ہم کو (ہر وقت) دھیان ہے اور ذالکلاع خاندان و نسب
 میں بلند ہے پس ہمارے رسالوں کو بھیج دیجئے روم ہمارا مطلوب ہے
 اور شام ہمارا مسکن ہے گواہل صلیب کو ناگوار ہو دمشق میرے لئے

ہے نہ کسی اور کے (کافر) باشندوں کو تو میں عنقریب ہلاکت کو
 پہنچادوں گا۔¹⁷

(۱۱) مولانا ظفر احمد عثمانی نے معرکہ دمشق میں حضرت خالد بن
 ولید کے مندرجہ ذیل تاریخی رجزیہ اشعار ذکر کیے ہیں۔
 لک الحمد مولانا علی کل نعمت و شکر ا لما اولیت من سابق النعم
 مننت علینا بعد کفر وظلمة و اجرتنا من حندس الظلم والظلم
 واکرمتنا بلہاشمی محمد و کشفنا عنا ماتلاقی من الهمم
 قتمم الہ العرش ماقد نرومہ و عجل لاهل الشریک بالیوس والنقم
 والقیہموربی سریعا یغیہم بحق نبی سید العرب والعجم
 ترجمہ:- "بار الہا! میں ہر نعمت پر آپ کی حمد کرتا ہوں اور آپ نے جو
 ہم کو بڑی بڑی نعمتیں عطا فرمائی ہیں ان کا شکر بجالاتا ہوں
 خداوند! آپ نے ہم کو کفر اور (جہل کے) اندھیرے سے نکال کر ہم پر
 ایمان اور ہدایت کی روشنی سے بڑا احسان فرمایا اور ہم کو ظلم کی
 تاریکی اور تمام گناہوں کی تاریکیوں سے نجات دی۔ اور آپ نے ہم کو
 بنی ہاشمی سیدنا محمد □ کے ذریعہ سے مکرم و معزز فرمایا اور
 ہمارے سارے غموم و ہموم زائل کر دیے۔

اے خدائے عرش عظیم! ہماری مراد کو پوری طرح ظاہر
 فرمادے اور اہل شریک پر جلدی مصیبت اور عذاب نازل کر دیجئے اور
 ان کو ظلم و بغاوت کے سبب تباہ کر دیے بطفیل نبی عربی □ کے جو
 عرب و عجم کے سراد ہیں۔¹⁸

(۱۲) ایسے ہی حضرت خولہ کے مندرجہ ذیل اشعار نقل کیے گئے ہیں۔
 نحن بنات تبع و حمیر و ضربنا فی الحرب لیس ینکر
 لا ننا فی الحرب نار تسع الیوم تسقون العذاب الاکبر

“ہم تبع حمیر کی بیٹیاں ہیں لڑائی میں ہماری شمشیر زنی سے کوئی
 نا آشنا نہیں ہے ہم لڑائی میں آگ کے شعلہ کی طرح پھڑکتے ہیں۔ آج تم
 کو سخت عذاب کا مزا چکھایا جائے گا۔¹⁹

(۱۳) ایسے ہی ام ابان کی طرف منسوب چند رجزیہ اشعار مندرجہ ذیل
 ہیں۔

ام ابان فاطمی ثبارک صولی علیہم صولۃ المتدارک
 قد ضج جمع الروم من نیالک اقسمت لا حدت عن المبارک
 ولست ما عشت لکم تبارک

“اے ام ابان! ہاں اپنا بدلہ لے لیں اور ایسا حملہ کر جس سے
 تسلی ہو جائے رومی جماعت تیرے تیروں سے چیخ اٹھی ہے، اور میں
 نے بھی قسم کھائی ہے کہ میدان سے ہٹنے کا نام نہ لونگی اور جب تک
 زندہ رہوں اے رومیو! تم کو چھوڑنے والی نہیں ہوں۔²⁰

فارسی اشعار:

مولانا ظفر احمد عثمانی نے عربی اشعار کی طرح فارسی اشعار موقع بہ موقع ذکر ایسے ہیں جس سے نہ صرف یہ کہ نفس مضمون میں حسن و نکھار پیدا ہوجاتا ہے بلکہ قاری کا دل جب رسول اللہ ﷺ کے جذبے سے سرشار اور اس کی ایک پاکیزہ و مقدس خوشبو سے معطر ہو جاتی ہے۔ ان گلہائے عقیدت میں سے چند اشعار یہاں نقل کیے جاتے ہیں۔

(۱) ختمہائے کہ انبیاء بگذاشتند
آن بدین احمدی برداشتند
قفلہائے ناکشودہ ماندہ بود
از کف انا فتحنا برکشود
اوشفیع این جہاں و آن جہاں
این جہاں در دین و آنجا در جنان
این جہاں گوید کہ تورہ شان نما
و آن جہاں گوید کہ تومہ شان نما²¹

ترجمہ: وہ مہریں جو سابقہ انبیاء کے ادیان میں رہ گئی تھیں وہ دین احمد سے اٹھالی گئیں۔ کچھ قفل ایسے تھے جو کھلے بغیر رہ گئے تھے وہ انا فتحنا لک فتحا مبینا یعنی حضور ﷺ کے ہاتھ پر کھول دیے گئے۔ وہ نبی ﷺ اس جہاں کے بھی شفاعت کرنے والے ہیں۔ اور آخرت کے بھی شفیع ہیں۔ اس دنیا میں دین کے معاملے میں حضور ﷺ نے سفارش کر کے دین کو آسان فرمایا اور وہاں پر جنت کے لئے حضور ﷺ سفارش فرمائیں گے یہ جہاں تو یہ کہتا ہے کہ تو ان کو رستہ دکھانے والا ہے اور وہ جہاں کہتا ہے کہ تو ان کو چاند یعنی بلندیاں دکھانے والا ہے۔

(۲) مپندار سعدی کہ راہ صفا
توان یافت جز بر پے مصطفیٰ
خلاف پیمبر کسے رہ گزید
کہ ہرگز بمنزل نخواہد رسید²²

ترجمہ: سعدی تو یہ مت سوچ کہ صفائی (یعنی دین) کا یہ راستہ حضور ﷺ کے نقش قدم کے بغیر اس کو پہچانا جاسکتا ہے جو بھی شخص حضور ﷺ کے راستے کے خلاف چلے گا وہ ہرگز منزل پر نہیں پہنچ سکتا۔

(۳) مفلسایم آمدہ در کوئے تو
شیئا للہ از جمال روئے تو

دست بکشا جانب زنبیل ما
آفریں بردست و بر باز وئے تو²³
ترجمہ: ہم مفلس لوگ تیرے کوچے میں آئے ہیں
اللہ کے واسطے ہمیں اپنے جمال میں سے کچھ دکھلا دیجئے
ہمارے تھیلے میں کچھ ڈال دیجئے۔
کیا ہی عمدہ آپ کا ہاتھ ہے اور کیا ہی عمدہ آپ کا بازو ہے۔
(۳) نازم بخشم خود کہ جمال تو دیدہ است
افتم بیائے خود کہ بکویت رسیدہ است
ہر دم ہزار بوسہ زخم دست خویش را
کو دامن گرفتہ بسویم کشیدہ است²⁴
ترجمہ: مجھے اپنی آنکھ پر ناز ہے کہ جس نے تیرا جمال دیکھ لیا ہے
میں اپنے پیر پر گر پڑا ہوں جو تیرے کوچے میں پہنچ گیا ہے
ہر وقت میں اپنے ہاتھ کو بوسہ دیتا رہتا ہوں
جس نے تیرے دامن کو پکڑ کر میری طرف کھینچ لیا ہے۔
(۵) ہر گیا ہے کہ از زمین روید
وحده لاشریک لہ گوید²⁵
ترجمہ: ہر وہ چیز جو زمین سے اگتی ہے
وہ وحده لاشریک لہ کہتی ہے۔
(۶) موحد چہ برپائے ریزی زرش
چہ فولادبندی نہی برسرش
امید و ہر آتش نہ باشد زکس
ہمین ست بنیاد و توحید بس²⁶
ترجمہ: موحدہ وہ شخص ہے کہ چاہے کہ تو اس کے پیروں پر مال لوٹا
دے
یا اس کے سر پر تلوار رکھ دے
ان دونوں صورتوں میں اس کی امید اور اس کا خوف کسی سے بھی
نہیں ہوتا صرف اللہ ہی سے ہوتا ہے
یہی توحید کی بنیاد ہے کہ انسان کو امید بھی اللہ سے اور خوف بھی اللہ
سے ہو۔
(۷) گاہ باشد کہ کود کے نادان
از غلط بر ہدف زند تیرے²⁷
ترجمہ:
بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ نادان بچہ بھی غلطی سے نشانہ اپنے ہدف
پر لگا دیتا ہے۔
(۸) کار زلف تست مشک افشانی اما عاشقان

مصلحت راتمہمتے بر ابو چیں بستہ اند²⁸
ترجمہ: اصل میں تو یہ کام آپ کی زلفوں کا ہے کہ وہ مشک پھیلاتی
ہیں

جہاں تک عاشق بات ہے انہوں نے کسی مصلحت کی وجہ سے چین کی
ہرن پر یہ تہمت لگادی وہ مشک دیتا ہے۔
(۹) نشود نصیب دشمن کہ شود ہلاک تیغت
سردوستان سلامت کہ توخنجر آزمائی²⁹

ترجمہ: دشمن کا یہ نصیب نہ ہو کہ وہ تیری تلوار سے ہلاک ہو جائے
اس کام کے لئے تو خنجر استعمال کرے ہمارا سر حاضر ہے۔
(۱۰) بدم گفتی وخرسندم جزاک اللہ نکوگفتی
جواب تلخ مے زبید لب لعل شکر خار³⁰

ترجمہ: تو نے مجھے برا کہا اور میں خوش ہوں اللہ تجھے جزا دے
بعض اوقات خوبصورت اور شیریں ہونٹوں پر تلخ باتیں ہی جچتی ہیں۔

اردو اشعار:

مولانا ظفر احمد عثمانی نے عربی اور فارسی اشعار کے مقابلے میں
اردو اشعار کو بہت کم جگہ دی ہے۔ اس کی وجہ شاید یہ ہو کہ ان کا
ذوق عربی اور فارسی میں زیادہ تھا۔ انتہائی تلاش و بوسیار کے بعد ہمیں
ان کی کتاب میں مندرجہ ذیل اشعار مل سکے ہیں۔

(۱) کردل میں نظر اپنے کچھ جلوہ گری ہوگی

یہ شیشہ نہیں خالی دیکھ اس میں پری ہوگی³¹

(۲) ساقی تیرا مستی سے کیا حال ہوا ہوگا

جب آہ یہ مے تو نے شیشہ میں بھری ہوگی³²

(۳) حسرت پہ اس مسافر بیکس کی روئیے

جو رہ گیا ہو بیٹھ کے منزل کے سامنے³³

(۴) قربان مقدر کہ دیا غم مجھے اپنا

ہر ایک کو یہ درد یہ سواد نہیں ہوتا

افلاک سے بھی بار غم عشق نہ اٹھتا

ہر ایک کا یہ دل یہ کلیجا نہیں ہوتا³⁴

(۵) بلبل کو دیا نالہ تو پروانہ کو جلنا

غم ہم کو دیا سب سے جو مشکل نظر آیا³⁵

(۶) کیا فائدہ فکر بیش و کم سے ہوگا

ہم کیا ہیں جو کوئی کام ہم سے ہوگا

جو کچھ کہ ہوا کرم سے تیرے

جو کچھ ہوگا تیرے کرم سے ہوگا³⁶

(۷) روز کہتے ہو کہ تلوار سے پھیلا ہے اسلام

یہ تو بتلائیں کہ اس توپ سے کیا پھیلا ہے؟³⁷

تشبیہات و تمثیلات:

مولانا ظفر احمد عثمانیؒ کی تحریر میں تشبیہات و تمثیلات کے
 نظائر بکثرت ملتے ہیں جس سے نہ صرف یہ کہ عبارت ایک
 خوبصورت سانچے میں ڈھل جاتی ہے بلکہ قاری کے ذق کو بھی
 تسکین ملتی ہے ذیل کی سطور میں تشبیہات و تمثیلات کے چند نظائر
 پیش خدمت ہیں۔

(۱) "مگر ان مضمون کے بیان کردینے پر جس بات نے مجبور کیا وہ
 یہ ہے کہ آج کل اکثر بھائیوں کو دیکھا جاتا ہے کہ وہ زبان سے محبت
 نبویہ کا دم بھرتے ہیں اور اس میں شک بھی نہیں کہ ہر مسلمان کو
 اپنے پیارے نبی عربی □ سے محبت ضرور ہے مگر قاعدہ کی بات ہے
 کہ درخت سے پھل اور زراعت سے غلہ مقصود ہوا کرتا ہے درخت
 بے پھل اور زراعت بدون غلہ بے سود ہے۔"³⁸

(۲) "اس کے بعد ذرا نظر کو زیادہ وسیع کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ
 خلاق عالم نے اوصاف کے پھیلاؤ کی یہ صورت قائم فرمائی ہے کہ
 ایک شے مصدر و وصف ہوتی ہے جس میں یہ وصف بطریق اکمل
 موجود ہوتا ہے اور سوا اس کے سب اس وصف میں اس سے مستفید
 ہوتے ہیں مثلاً حرارت کے پھیلاؤ کی یہ صورت ہے کہ آگ مصدر
 حرارت ہے اور آگ گرم وغیرہ اس سے مستفید۔ نور کے پھیلاؤ کی یہ
 صورت ہے کہ آفتاب مصدر نور ہے اور تمام اشیاء عالم نور میں سے
 اس سے مستفید۔ ضلالت و گمراہی کے پھیلاؤ کی یہ صورت ہے کہ
 شیطان مصدر ضلالت ہے اور گمراہان عالم اس وصف میں اس سے
 مستفید۔ جب اوصاف کے پھیلاؤ کی یہ صورت ہے تو عبادت بھی ایک
 وصف ہے اس کا پھیلاؤ بھی اسی صورت سے ہونا چاہیے کہ ایک
 مصدر عبادت ہو جس میں یہ وصف علی وجہ اتم موجود ہو اور تمام
 عالم اس وصف میں اس سے مستفید ہو اور جن اشیاء عالم پر نظر ڈالی
 جاتی ہے تو اس بات کا پتہ بھی چلتا ہے کہ تمام چیزیں وصف عبادت
 میں یکساں نہیں ہیں کسی میں یہ وصف کم ہے کسی میں زائد۔ پس
 ضرور ہے کہ اس کی انتہا کسی ایسی ذات پر ہوگی جس میں یہ وصف
 سب سے کامل ہو۔"³⁹

(۳) "حضرات! اس کی شکایت نہیں کی جاتی کہ مسلمان میں ایک
 جماعت ایسی کیوں پیدا ہوگئی جس کے دل میں اسلامی تعلیم کی بابت
 شکوک و شبہات وارد ہوتے ہیں، شکایت اور بڑی شکایت تو یہ ہے کہ
 یہ مہربان اپنے شبہات کے ازالہ کی کچھ فکر بھی تو نہیں کرتے، بیمار
 ہوجانا کوئی بڑا قصور نہیں، بیماری کے بعد علاج سے بے فکری بڑا

جرم ہے ہم نے آج تک کسی شخص کو نہیں دیکھا کہ معمولی بخار کی بیماری کا بھی علاج کوشش سے نہ کرتا ہو، مگر وائے حسرت! کہ ایسے افراد مسلمانوں میں آجکل بہت نظر آتے ہیں جو اپنے دل کی بیماری سے بالکل بے فکر اور غافل ہوئے بیٹھے ہیں۔⁴⁰

(۳) "حکم کا بدلنا ہمیشہ نقصان علم کی نشانی نہیں ہوسکتا طبیب کامل مریض کی پہلی حالت کے مناسب ایک نسخہ لکھتا ہے جب اس میں کسی قدر قوت دیکھتا ہے دوسرا نسخہ پہلے سے عمدہ اور بہتر تجویز کرتا ہے اور اس کو کوئی شخص باعث نقص علم طبیب نہیں سمجھتا البتہ جب کبھی طبیب تشخیص مرض میں غلطی کرتا ہے تو اس وقت نسخہ کا بدلنا اس کی پہلی تشخیص کی غلطی پر دلالت کرے گا۔ مگر طبیب کو تو یہ دونوں صورتیں اور دونوں حالتیں اس لئے پیش آسکتی ہیں کہ وہ عاجز ہے اور اس کو علم کامل حاصل نہیں۔ اور نسخہ احکام الہی کی وجہ سے صرف یہی ہوسکتا ہے کہ مکلفین کی پہلی حالت کے مناسب حکم اول تھا اور دوسری حالت کے مناسب حکم ثانی۔ حق تعالیٰ شانہ کی بابت بوجہ اس قادر مطلق و علام الغیوب ہونے کے حکم اول کی غلطی کا احتمال نہیں ہوسکتا۔ اور اگر ذرا غور فکر سے کام لیا جائے تو سمجھ میں آجائے گا کہ احکام الہی کے منسوخ ہونے میں اہل عالم پر خدا کا بہت بڑا فضل و احسان ہے، بلکہ اگر احکام میں نسخ و تبدیل نہ ہوتی تو معاذ اللہ حق تعالیٰ شانہ کی جناب میں تعدی و ظلم کا شبہ ہوتا تعالیٰ اللہ عن ذالک علوا کبیرا۔"⁴¹

(۵) "اگر انصاف کوئی چیز ہے تو کثرت رائے پر فیصلہ کر کے صانع عالم کے وجود کا بدو دیکھے ہی اقرار کر لینا چاہے۔ اگر کسی چیز کے وجود کا اقرار کرنے کے لیے دیکھنا بھی ضرور ہے تو دیدار کے پیچھے سے دھواں دیکھ کر آگ کا کیوں یقین کر لیا جاتا ہے اور گھر کے اندر بیٹھے ہوئے صحن میں دھوپ کر دیکھ کر آفتات کا آسمان پر نکلنا کیونکر سمجھ لیا جاتا ہے۔"⁴²

(۶) اور اہل اسلام کے لئے تو یہ دولت ان کے پیارے نبی ﷺ کی جوتیوں کے طفیل سے ایسی سہل ہو گئی ہے جیسے پھونس پر آگ رکھی ہوئی ہو کہ صرف پھونک مانے کی دیر ہے مسلمان کا دل تو لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کی روشن مشعل سے بہت کچھ منور ہوجاتا ہے۔ اس کی ضرورت ہے کہ ذرا اس کی قوت کو بڑھا لیا جائے۔ اگر پہلے شمع کی مانند تھا تو اب برقی روشنی کے مشابہ کر لینا چاہئے کیونکہ وہ امانت الہی جس کا انسان کے سوا کوئی بھی متحمل نہ ہو سکا یہی تجلی ہے جو اس کے باطن قلب میں رکھی ہوئی ہے، معرفت الہی کا ذریعہ یہی ایک چیز ہے جو اس بند کو ٹھہری میں محفوظ ہے۔ حق تعالیٰ

کی پوری جلالت و عظمت اسی کی سیر کرنے سے معلوم ہوسکتی ہے۔⁴³

(۸) "یہاں پہنچ کر اسلامی لشکر بھی حضرت ضرار سے آملا سب کے سب دشمن کا انتظار کرنے لگے کہ دفعۃً حضرت ضرار نے دیکھا کہ رومی لشکر ٹڈی دل چلا آ رہا ہے جو زرہ بکتر سے مسلح اور پورے ہتھیاروں سے آراستہ ہے جس پر اُفتات کی شعائیں ایسی پڑ رہی ہیں جیسے آئینہ پر دھوپ پڑتی ہے" ⁴⁴

تراکیب بدیعہ:

مولانا ظفر احمد عثمانی کی سیرت نگاری میں ادبیت کا ایک رنگ تراکیب بدیعہ سے چھلکتا ہے جگہ جگہ دلکش اور خوبصورت تراکیب دل کو موہ لیتی ہیں چند تراکیب بدیعہ کے نظائر پیش خدمت ہیں۔

(۱) "بعینہ یہی طریقہ ہم کو واقعات ولادت نبویہ محمدیہ میں ملحوظ رکھنا چاہیے کہ نظر کو صرف واقعات و سوانح تک محدود نہ کیا جائے بلکہ ولادت شریفہ کی جو اصل غایت ہے اس کو مطمح نظر بنا کر اس کے حاصل کرنے کی کوشش کی جائے ورنہ اس زبانی ذکر ولادت کا نفع اس نقصان سے بہت کم ہوگا جو غایت کے فوت کر دینے سے پہنچے گا۔" ⁴⁵

سطور بالا میں واقعات ولادت نبویہ محمدیہ، ولادت شریفہ، مطمح نظر اور ذکر ولادت تراکیب بدیعہ کی بہترین مثالیں ہیں۔
 (۲) "پس معلوم ہوا کہ انسان مؤمنین کی عبادت تمام جماعت عقلاء میں کامل تر ہے اور پتہ چل گیا کہ وہ ذات واحد جس میں یہ وصف علی وجہ اتم موجود ہو بنی نوع انسان میں سے ہونی چاہیے، چنانچہ جب افراد انسان پر نظر ڈالی گئی تو معلوم ہوا کہ عامہ مومنین کی عبادت اولیاء کی عبادت سے ناقص ہے اور اولیاء کی عبادت انبیاء کی عبادت سے ناقص ہے پھر انبیاء میں بھی فرق مراتب پایا گیا بالآخر جس کے طریق میں تمام پہلے طریقوں کو منسوخ کر دیا یعنی سیدنا محمد ﷺ اس وصف میں تمام انبیاء سے کامل پائے گئے۔ کیونکہ ظاہر ہے کہ ایسا شخص جو تمام مذاہب سابقہ کو منسوخ کر دے اور اس کے بعد کسی نبی کے آنے کی ضرورت باقی نہ رہے بجز اس شخص کے نہیں ہوسکتا جس میں غرض خلقت عالم یعنی عبادت سب سے زیادہ کامل ہو پس معلوم ہو گیا کہ مصدر وصف عبادت سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ کی ذات ارفع ہے اور چونکہ آپ کے ہاتھوں وصف عبادت کی تکمیل ہو چکی اس لئے آپ کے بعد کسی نبی کے آنے کی ضرورت باقی نہیں رہی پس آپ بوجہ

مکمل وصف عبادت ہونے کے بھی خاتم النبیین ہیں۔ اور نبی آخر الزمان ہونے کے سبب سے بھی۔⁴⁶

سطور بالا میں جماعت عقلاء، ذات واحد، علی وجہ اتم، بنی نوع انسان، افراد انسان، عامئہ مؤمنین، فرق مراتب، طریق عبادت، مذاہب سابقہ، غرض خلقت عالم، مصدر وصف عبادت، خاتم النبیین اور نبی آخر الزمان تراکیب بدیعہ کی کیا عمدہ مثالیں ہیں۔ اور پھر صرف اسی ایک عبارت میں اس قدر تراکیب بدیعہ کا استعمال بذات خود ادبیت کے کسی شاہکار سے کم نہیں۔

(۳) "حضرات! یہ سیدنا محمد ﷺ کی تشریف آوری کا راز اور حضور ﷺ کی ولادت شریفہ کی اصلی غایت، جس نے اس راز کو سمجھ لیا اور آپ کے بتلائے ہوئے طریقہ عبادت کو اختیار کر لیا واقعی وہ بڑا صاحب دولت ہے اور جس نے اس راز کو نہیں سمجھا اور صرف زبانی تذکرہ ولادت وغیرہ پر اکتفاء کیا وہ اصل فیضان محمدی سے بالکل محروم رہا پس اے برادران اسلام! ائیے ہم سب مل کر اس سید عربی کا پورا پورا اتباع کریں کہ بدون اس کے فلاح متصور نہیں۔"⁴⁷

سطور بالا میں ولادت شریفہ، طریقہ عبادت، صاحب دولت، تذکرہ ولادت، فیضان محمدی، برادران اسلام اور سید عربی عمدہ تراکیب ہیں۔

(۳) "آئینہ دل میں حق تعالیٰ شانہ کی ایک خاص تجلی (اور جھلک) موجود ہے مگر رونا اس کا ہے کہ ہم اس سے بے خبر اور غافل ہیں۔ انسان خدا کو ادھر ادھر تلاش کرنا چاہتا ہے اور وہ نہیں جانتا کہ یہ آنکھیں جب روح کے دیکھنے کو ناکافی ہیں جو صانع عالم کی ایک تجلی (اور جھلک) ہے تو اس ذات بیچون و چگون کو کیونکر دیکھ سکتی ہیں۔"⁴⁸

مندرجہ بالا سطور میں آئینہ دل، صانع عالم، اور ذات بیچون و چگون عمدہ تراکیب ہیں۔

(۵) "چونکہ عقیدہ توحید مذہب اسلام کی بنیاد ہے اس لئے ہم اس مبحث کو کسی قدر بسط و تفصیل کے ساتھ عرض کرنا چاہتے ہیں شاید کوئی اللہ کا بندہ جس نے بنور نظر تعصب سے محاسن اسلام کو دیکھا ہے تھوڑی دیر کے لئے انصاف کے ساتھ اس ناچیز تحریر میں غور کر لے تو آفتاب شریعت محمدیہ ی ایک جھلک اس کے دل پر پڑ جائے اور اس کو بخوبی واضح ہو جائے کہ مسئلہ توحید کی تعلیم صرف شریعت اسلامیہ محمدیہ ہی کا حصہ ہے۔"⁴⁹

مندرجہ بالا سطور میں عقیدہ توحید، مذہب اسلام، نظر تعصب، محاسن اسلام، آفتاب شریعت محمدیہ اور شریعت اسلامیہ محمدیہ بہترین تراکیب ہیں۔

(6) "لیکن بادشاہان دنیا اور محبوبان مجازی کو ہم دیکھتے ہیں کہ وہ اس نام کی بادشاہت اور محبوبیت اور ذرا سے سامان نخوت پر ہر شخص کے مکان یادکان پر کہتے نہیں پھرتے کہ یہ بات ہماری مرضی کے موافق ہے اس کی تعمیل کرنی چاہیے اور یہ بات مرضی کے خلاف ہے اس سے بچنا چاہیئے بلکہ وہ مقربان درگاہ کو اپنے احکام سے مطلع کرتے ہیں پھر وہ دوسروں کو اطلاع دیتے ہیں کہ اور حسب ضرورت اشتہار اور منادی کرادیتے ہیں اس صورت میں خداوند عالم کو ایسا کیا کم سمجھ لیا ہے کہ وہ ہر کسی سے کہتا پھرے کہ اس کام کو کنا چاہے اور اس کام کو نہ کرنا چاہیے باوجودیہ کہ وہ ایسا بے نیاز ہے کہ کسی بات میں کسی کا محتاج نہیں اور اس کے سوا تمام عالم اس کا محتاج ہے پس یقیناً وہ بھی اپنی رضا اور ناراضی کی اطلاع تمام عالم کو مقربان خاص ہی کے ذریعہ سے دے گا ہم انہیں مقربان الہیٰ کو جو خدا تعالیٰ کے احکامات کی اطلاع دوسروں کو کرتے ہیں پیغمبر اور نبی اور رسول کہتے ہیں۔" 50

مندرجہ بالا سطور میں بادشاہان دنیا، محبوبان مجازی، سامان نخوت، مقربان درگاہ، حسب ضرورت، خداوند عالم، مقربان خاص اور مقربان الہیٰ عمدہ تراکیب ہیں۔

سادگی تحریر:

مولانا ظفر احمد عثمانی کی تحریر باوجود ادبیت کے سادگی کا نمونہ ہے۔ آپ اپنی تحریر میں تشبیہات و تمثیلات بھی استعمال کرتے ہیں۔ استعارات و محاورات کو بھی جگہ دیتے ہیں آپ کے تحریر کردہ جملے عربی اور فارسی الفاظ بھی زیب تن کرتے ہیں۔ قدیم تراکیب کے ساتھ ساتھ آپ جدید تراکیب کا تجربہ کرتے بھی پائے جاتے ہیں لیکن مجال ہے کہ قاری کو آپ کی تحریر میں کسی قسم کا ثقل محسوس ہو۔ اس سے انکار نہیں کہ ادبیت میں غلبہ کی وجہ سے آپ کی تحریر میں کسی قدر ثقل بھی بہر طور پایا جاتا ہے تاہم سادگی کا عنصر بھی آپ کی تحریر میں نمایاں ہے لیکن کمال یہ ہے کہ سادگی میں بھی آپ ادبیت کا بھرپور مظاہرہ کرنے میں کامیاب ہو جاتے ہیں آپ کا یہی کمال آپ کو دیگر سیرت نگاروں سے ممتاز کر دیتا ہے۔ ذیل کی سطور میں سادگی تحریر کا ایک نمونہ پیش خدمت ہے۔

"آج جن اقوام کو تمدن و تہذیب کا دعویٰ ہے ذرا سچ سچ بتلائیں کہ یہ تہذیب انہوں نے کہاں سے حاصل کی۔ کیا اپنے قدیم مذہب پر رہ

کر بھی وہ اس تمدن و تہذیب کے زینہ پر پہنچ سکتے تھے اگر انصاف کوئی چیز ہے تو ضرور اقرار کریں گے کہ یہ سبق انہوں نے اسلام سے حاصل کیا۔

اور میں سچ کہتا ہوں کہ اگر تعلیم محمدی کی پوری پابندی کی جائے تو اس سے بھی زیادہ تہذیب و تمدن کا منظر سامنے ہو جائے جس کی نظیر آپ کو حضرت ابو بکر صدیق و عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہما اور بقیہ خلفاء راشدین کے زمانہ حکومت میں ملے گی جس سے تمام دنیا کی آنکھیں کھل گئی تھیں کہ واقعی تہذیب و اخلاق و تمدن اس کا نام ہے زمانہ نبوت و خلافت کے تفصیلی حالات پڑھنے کے بعد یہ بات عالم اشکارا ہو جائے گی کہ واقعی سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ کی تعلیم ایک جامع اور کامل تعلیم ہے جس کی نظیر دنیا کی آنکھوں نے کبھی نہیں دیکھی مگر افسوس کہ آج ہمارے بعض بھولے بھالے برادران اسلام کی آنکھوں میں جدید فلسفہ ترقی و سائنس کی ظاہری چمک نے ایسی چمکا چونڈ ڈال دی ہے کہ ان کو اسلام کی صحیح اور پختہ تعلیم میں کس قدر تذبذب ہونے لگا جس کی وجہ اس کے سوا کچھ نہیں ان کو تعلیم محمدی کے محاسن کی مطلق خبر نہیں اور وہ نہیں جانتے کہ ہمارے گھر میں ایسے بیش بہا جواہرات بھرے ہوئے ہیں جن کے سامنے فلسفہ جدید کی روشنی ماند اور اس کی برقی چمک پھیکی ہے۔ ناواقفیت کے ساتھ آزادی کے زہریلے اثر سے اس وقت کے مسلمانوں کا مذاق کچھ ایسا بگڑ گیا ہے کہ ہر شخص ایک نہ ایک نئی بات دین میں ایسی نکالنا چاہتا ہے جس کا رسول اللہ ﷺ اور ان مقدس حضرات کے کلام میں جو دین کے کماحقہ سمجھنے والے تھے کہیں بھی پتہ نہ ہو کیا ان مسلمانوں کے نزدیک سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ کی تعلیم ناقص ہے یا یہ لوگ حضور ﷺ کو خاتم النبیین نہیں مانتے۔" 51

عربیت و فارسیت کے اثرات:

مولانا ظفر احمد عثمانی کی تحریر میں عربیت اور فارسیت کے اثرات نمایاں ہیں ثبوت عربی اور فارسی کے وہ اشعار ہیں جو آپ موقع بہ موقع ذکر کرتے ہیں۔ علاوہ ازیں عربی اور فارسی کی تراکیب اور الفاظ بھی آپ کی تحریر میں بکثرت ملتے ہیں۔

روانی و سلاست:

مولانا ظفر احمد عثمانی کی نثر نگاری کی ایک خصوصیت روانی و سلاست ہے۔ آپ کی نثر ایک بحر ہے کراں کی ماند ہے جس میں قاری مستغرق ہو جاتا ہے۔ روانی و سلاست کے باعث قاری اطمینان کے ساتھ معلومات و تجلیات و انوارات کے موتی چنتا چلا جاتا ہے۔ روانی و سلاست کی ایک جھلک مندرجہ ذیل عبارت میں دیکھئے۔

"سیدنا محمد ﷺ کو چالیسواں سال شروع ہوا اور اب سچی خوابیں اور اللہ کے نورانی فرشتے نظر آنے لگے گویا اس وقت کے عنقریب آجانے کی خبر دی گئی جس کی طرف ایک عالم کی نظریں لگی ہوئیں تھیں۔ رات کی سنسان گھڑیوں میں صبح کے سہانے وقت میں تنہائی کے عالم میں ایک آواز سنائی دیتی کہ "بشر ہو لیکن اللہ کے پیغمبر" جس جانب آپ جانتے اس طرف ہر شے پر جبروتی جلال کے آثار ہو یدا اور بتوں کو یہ کہتا پاتے تھے کہ ہم سے علیحدہ رہئے کیونکہ آپ اللہ کے پیغمبر ہماری ذلت و ہلاکت کے باعث ہونگے آپ کی عادت تھی کہ قضاء حاجت کے لئے جنگل جاتے تو آبادی سے دور ایسی جگہ نکل جاتے تھے جہاں آدمی نہ ہو۔

بارہا ایسا اتفاق ہوا کہ آپ کو جاتے اور آتے وقت درخت اور پتھروں سے "السلام علیک یا رسول اللہ" کی آواز سنائی دیتی اور آپ حیران ہو کر دائیں بائیں آگے پیچھے چار طرف نظر دوڑاتے مگر بجز درخت اور پتھروں کے کچھ نظر نہ آتا تھا غرض ہر طرح آپ پر وہ حقائق منکشف ہونے لگے جس سے آپ نے جہاں کو منور کر لیا۔ آپ حسب عادت مکہ سے تین کوس کے فاصلہ پر کوہ حراء کے غار میں کسی گہرے فکر میں مستغرق بیٹھے ہوئے تھے رمضان کا مبارک مہینہ تھا کہ اللہ کے بزرگ فرشتے جبریل نے بصورت بشر سامنے آکر ریشمین کپڑے پر لکھی ہوئی سب سے پہلی وحی "اقرأ باسمک الذی خلق الانسان من علق۔ اقرأ وربک الاکرم۔ الذی علم بالقلم۔ علم الانسان ما لم یعلم" ⁵² سامنے کی اور کہا پڑھو۔

سیدنا محمد ﷺ چونکہ امی یعنی ان پڑھ تھے نہ کسی معلم کے سامنے آپ نے کبھی کتاب رکھی تھی اور نہ کسی سے ایک حرف پڑھنے کا اتفاق ہوا تھا اس لئے جواب دیا کہ میں تو پڑھنا نہیں جانتا۔ جبریل امین نے آپ کو چھاتی سے لگایا اور معانقہ میں خوب بہینچ کر چھوڑ دیا اور کہا پڑھو آپ نے پھر وہی جواب دیا اور پے در پے تین بار ایسا ہونے پر آپ نے بسم اللہ کہہ کر وحی ربانی کو پڑھا اور جبریل امین نے سمجھا دیا کہ آپ اللہ کے مقبول پیغمبر ہیں خلق کی ہدایت آپ کا فرض منصبی اور توحید کی تعلیم آپ کا مہتمم بالشان کام ہے۔" ⁵³

اختصار و جامعیت:

سیرت کے باب میں مولانا ظفر احمد عثمانی کی نثر نگاری کی ایک خصوصیت اختصار و جامعیت ہے سیرت پر آپ کی کتاب "ولادت محمدیہ کا راز" صرف پانچ سو بارہ صفحات پر مشتمل ہے لیکن باجود اختصار کے آپ کی یہ کتاب اہم مضامین کا احاطہ کیے

ہوئے ہے جن میں رسالت محمدیہ کے عقلی و نقلی دلائل، حقانیت اسلام کا ثبوت، اعجاز قرآن کا مفہوم اور اس کے حیرت انگیز واقعات، عقیدہ توحید، وحدۃ الوجود اور مسئلہ تقدیر کی وضاحت، رسول اللہ ﷺ کے متعلق چند اہم عقائد کی حقیقت و معرفت، جناب نبی کریم ﷺ کی رسالت کے متعلق غیر مسلموں کی شہادت، صحابہ کرام کے قبولیت اسلام کے ایمان افروز واقعات اور جناب نبی کریم ﷺ کے مختلف علاقوں کے غیر مسلم حکمرانوں کو لکھے گئے خطوط و فرامین شامل ہیں۔

فصاحت و بلاغت:

فصاحت و بلاغت بھی آپ کی نثر نگاری کا نمایاں وصف ہے۔ آپ ادب کی اس صفت سے خوب واقف تھے اور اس کا اظہار بھی اپنی تحریر میں بھرپور انداز سے کیا ذیل میں آپ کی تحریر کردہ چند سطور پیش خدمت ہیں۔

"احادیث اور تاریخ کی کتابیں شاہد ہیں کہ وحی نازل ہونے کے وقت حضور ﷺ پر ایک خاص حالت طاری ہوتی تھی جس کو دیکھ کر ہر شخص پہچانتا تھا کہ اس وقت وحی ربانی نازل ہو رہی ہے۔ سخت جاڑے کے موسم میں بھی آپ کی مبارک پیشانی پر پسینہ آجاتا تھا۔ اگر کسی جانور پر نزول وحی کے وقت آپ سوار ہوتے تو وہ غایت ثقل کی وجہ سے آپ کو لے کر بیٹھ جاتا تھا اور ایک قدم آگے نہ چل سکتا تھا جس وحی کا اس قدر ثقل مدت العمر آپ نے محسوس کیا ہو پہلے دن آپ پر اس کا کس قدر ثقل ہوا ہوگا۔ اس کے خیال سے بھی حیرت ہوتی ہے سیدنا محمد ﷺ پر روح القدس کے دبانے اور بھیجنے کے سبب ایک کشف کی خاص حالت طاری ہوچکی تھی آپ کا سینہ علم ربی کا خزانہ بن گیا تھا آپ سب کچھ پڑھ اور سیکھ گئے تھے۔"⁵⁴

الفاظ کا حسن استعمال:

آپ کی نثر نگاری کی ایک خصوصیت الفاظ کا حسن استعمال ہے۔ آپ پہلے موزوں الفاظ کا انتخاب کرتے ہیں پھر نہایت سلیقے سے انہیں استعمال کرتے ہیں جس سے خوبصورت جملے تشکیل پاتے ہیں اور نہایت حسین عبارت معروض وجود میں آتی ہے بطور نمونہ ایک مثال پیش خدمت ہے۔

"اور سچ عرض کرتا ہوں کہ اتباع سنت محمدیہ کی برکت سے جو نور دل میں پیدا ہوگا وہ ان شکوک و شبہات و اوہام کو بھی جڑ سے اکھاڑ پھینکے گا جو آئے دن آپ کے دل کو گھیرے رہتے ہیں اور اصل تسلی دل کی اسی وقت ہوگی جب کہ وہ تعلیم محمدیہ کی خوبی کا خود تجربہ کر لے گا۔ سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ کی تعلیم تو وہ عجیب تعلیم ہے کہ جس پر پوری طرح عمل کرنے سے ایک امتی انبیاء سابقین کا

نمونہ بن جاتا ہے حدیث "علماء امتی کانبیاء بنی اسرائیل" میری امت
 کے علماء انبیاء بنی اسرائیل کا نمونہ ہیں اس پر شاید ہے۔⁵⁵

جذبات نگاری:

بیان واقعہ میں جذبات نگاری آپ کی نثر کی اہم خصوصیت
 ہے جو کتاب "ولادت محمدیہ کا راز" میں اول تا آخر پائی جاتی ہے۔ ایک
 نظیر پیش خدمت ہے۔

"اسلام کی شروع تاریخ میں ایسے دردانگیز حادثے بہترے
 ملیں گے جن کو سن کر یا پڑھ کر رونگٹا کھڑا ہوتا اور اٹھ اٹھ آنسو رونا
 آتا ہے بت پرست مکہ والے جس عورت یا مرد کو بت پرستی سے
 کنارہ کش پاتے اس کو نظر حقارت سے دیکھتے یا بدزبانی و فحش
 کلامی کی ایذا رسانی پر اکتفا کرتے تھے بلکہ قابو پاتے ہی
 بالو (ریت) کے میدانوں میں نکال دیتے اور ہر طرح سے بھوک پیاس کی
 تکلیف دیکر صاف کہد یا کرتے کہ یا تو بت پرستی کر و یا جان سے
 ہاتھ دھو ڈالو۔"

ہم آئندہ کسی موقعہ پر چند نو مسلم صحابہ کے حالات لکھیں
 گے جس سے مختصر طور پر اندازہ ہو جائے گا کہ یہ مقدس مذہب
 کس کس مصیبت سے پھیلا ہے اور اس کے پیشوا کیسے متحمل صابر
 اور مصائب کے برداشت کرنے والے اور اللہ کے نام پر جان نثار
 کرنے والے تھے۔ ایک دو شخص کے علاوہ باقی تمام مسلمانوں پر
 کفار کی ایذا رسانی کا یہ عالم تھا کہ اسلام لانے والوں کو کپڑوں کی
 جگہ لوہے کی زریں پہنا کر دھوپ میں کھڑا کیا اور گردنوں میں
 رسیاں ڈال کر بچوں کے ہاتھ گلی کوچوں میں گھسیٹا جانے لگانماز کا
 پڑھنا، اللہ والوں کو کلام اللہ کی تلاوت کرنا، خفیہ طور پر بھی مشکل
 اور دشوار ہو گئی۔ جب سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ نے دیکھا کہ کافروں کی
 ایذا رسانی ضعیف مسلمانوں پر دن بدن زیادہ ہوتی جاتی ہے تو اپنے
 اپنے جان نثار صحابہ کو ہدایت کی کہ جب تک قریش کا دل بہتری اور
 بھلائی کی طرف مائل نہ ہو اس وقت تک مکہ میں تمہارا رہنا خطر
 ناک ہے جاؤ ملک حبش میں جا رہو وہاں کا حاکم گونصرانی ہے لیکن
 سنا ہے کہ نہایت رحم دل حق شناس اور علم دوست ہے۔ چنانچہ ایک
 مرتبہ پندرہ اور دوسری مرتبہ کم و بیش تیرا سی مرد اور اٹھارہ عورتوں
 نے حبشہ کا راستہ لیا اور مکہ چھوڑ کر حبشہ کو جائے پناہ بنایا۔⁵⁶

حوالہ جات و حواشی

- 2 بخاری، محمد اکبر شاہ، حافظ، مقالات عثمانی، لاہور، بیت العلوم، ج 1 ص 383
- 3 ایضاً ص 325
- 4 ایضاً ص 331
- 5 ایضاً ج 2 ص 331
- 6 ایضاً ص 333
- 7 ایضاً ص 335
- 8 عثمانی، ظفر احمد، مولانا، ولادت محمدیہ کا راز، کراچی، ادارہ اسلامیات، طبع
اول، ربیع الاول 1329ھ بمطابق مارچ 2008ء، ص 14
- 9 ایضاً ص 19
- 10 ایضاً ص 63
- 11 ایضاً ص 93
- 12 ایضاً ص 139
- 13 ایضاً ص 158، 159
- 14 ایضاً ص 144
- 15 ایضاً ص 280، 281
- 16 ایضاً ص 294
- 17 ایضاً ص: 335
- 18 ایضاً ص 383، 383
- 19 ایضاً ص 321
- 20 ایضاً ص 383، 383
- 21 ایضاً ص 24
- 22 ایضاً ص 25
- 23 ایضاً ص 46
- 24 ایضاً ص 54
- 25 ایضاً ص 79
- 26 ایضاً
- 27 ایضاً ص 93
- 28 ایضاً ص 95
- 29 ایضاً
- 30 ایضاً
- 31 ایضاً ص: 52
- 32 ایضاً ص 55
- 33 ایضاً ص 56
- 34 ایضاً ص 84
- 35 ایضاً
- 36 ایضاً ص 87
- 37 ایضاً ص 469

- 38 ایضاً ص ۱۸
39 ایضاً ص ۲۱
40 ایضاً ص ۳۲
41 ایضاً ص ۳۴
42 ایضاً ص ۵۱
43 ایضاً ص ۵۵
44 ایضاً ص ۳۹۸
45 ایضاً ص ۲۰
46 ایضاً ص ۲۲
47 ایضاً ص ۲۵
48 ایضاً ص ۵۳
49 ایضاً ص ۶۲
50 ایضاً ص ۱۰۶، ۱۰۵
51 ایضاً ص ۳۰
52 العلق: ا تا ۵
53 ولادت محمدیہ کا راز، ص ۱۶۱، ۱۶۲
54 ایضاً ص ۱۶۵
55 ایضاً ص ۳۱
56 ایضاً ص ۱۸۱، ۱۸۲